

NĂM THỨ 29  
Số 5244

Ngày thứ tư  
15 Avril 1936

Ngày 24 tháng ba  
(thứ)

NAM BINH-T

Chủ-nhiệm: NGUYỄN-VĂN-CỬA

Mua báo xin trả tiền trước cho ông Nguyễn-Văn-Cửa

Gửi bài về cho ông Lâm-Văn-Ngọc

**KHUA BÁN HÀNG NGÀY**

BÀO-QUAN: 57, Rue Lucien Mossard, 57 - SAIGON

Đầy thép tốt: LUCTINH - Đầy thép nổi: 203

Chủ-nhiệm: LÂM-VĂN-NGỌC

They may be the best French-Quê  
CAPTION INTERNATIONAL DE PUBLICITE  
9, Rue Trocchet - PARIS (VII<sup>e</sup>)

GIA BÁO

Một năm... 12500  
Số tháng... 8,50  
Số tháng... 8,50  
Số số... 0,06

**TÂN KINH NGA NHỰT Ở MÔNG-CÔ**

**ROI BAY HẠ MÀN BĂNG CÁCH NÀO?**

Trong khi ở Tây phương người ta đang lo lắng về việc người ta sẽ không trung thực về một cách hành động của ông Nga... Ngày 24 tháng ba (thứ) NAM BINH-T

ràng thuộc về Trung-hoa, nhưng chính ra lại ở dưới thế lực của Nga... Ngày 24 tháng ba (thứ) NAM BINH-T

**Một việc xảy ra trên chiếc tàu du lịch Đức**

**kiểu sau Singapore**

**Một hành khách Mỹ, tò mò nhìn khách Đức trên tàu gây sự đánh**

Manila 17 Mars. - Hàng đầu tin... Một hành khách Mỹ, tò mò nhìn khách Đức trên tàu gây sự đánh... Ngày 24 tháng ba (thứ) NAM BINH-T

**Cách tra vào tài tình của hương-quần**

**Miền ở Long-diên**

Ở Bình-hương thuộc làng Long-diên... Cách tra vào tài tình của hương-quần Miền ở Long-diên... Ngày 24 tháng ba (thứ) NAM BINH-T

**Nhớ cuộc mở-mang, xứ Tân-châu sẽ trở nên đại-dịa**

Nhớ dịp ngày lễ, tôi về Tân-châu... Nhớ cuộc mở-mang, xứ Tân-châu sẽ trở nên đại-dịa... Ngày 24 tháng ba (thứ) NAM BINH-T

**Cái để chiến năm 1914 - 1918**

là một chuyện cơ sơ đáng cho cái lịch khác hai, khi đến hơn 30 nước về vùng địa đàng... Ngày 24 tháng ba (thứ) NAM BINH-T

đang lo lắng về việc người ta sẽ không trung thực về một cách hành động của ông Nga... Ngày 24 tháng ba (thứ) NAM BINH-T

**Câu chuyện làm gì?**

Adis-Abeba, 18 Avril. - Nhon này là Phun-Sinh... Câu chuyện làm gì?... Ngày 24 tháng ba (thứ) NAM BINH-T

**Tình hình lúa gạo**

Cục bôn bán không đàng rập... Tình hình lúa gạo... Ngày 24 tháng ba (thứ) NAM BINH-T

**Đuốc bị Pháp đánh trên biển**

Đuốc bị Pháp đánh trên biển... Ngày 24 tháng ba (thứ) NAM BINH-T

Đuốc bị Pháp đánh trên biển... Ngày 24 tháng ba (thứ) NAM BINH-T

**May bay Ý bay trên kinh đô Á-độc**

Ngày 18 Avril. - Máy 7 tiếp tục... May bay Ý bay trên kinh đô Á-độc... Ngày 24 tháng ba (thứ) NAM BINH-T

**THỜI-CỰC CỰC-ĐÔNG**

Quần Nhựt mượn tiền phòng Công để tăng binh ở Hoa bắc... THỜI-CỰC CỰC-ĐÔNG... Ngày 24 tháng ba (thứ) NAM BINH-T

**Việt-nam sẽ trở nên đại-dịa**

Việt-nam sẽ trở nên đại-dịa... Ngày 24 tháng ba (thứ) NAM BINH-T

**Văn-dé Dardanelles**

Genève, 18 Avril. - Về là đơn... Văn-dé Dardanelles... Ngày 24 tháng ba (thứ) NAM BINH-T

Genève, 18 Avril. - Về là đơn... Văn-dé Dardanelles... Ngày 24 tháng ba (thứ) NAM BINH-T

**Chiếc xe hơi bị trượt**

Chiếc xe hơi bị trượt... Ngày 24 tháng ba (thứ) NAM BINH-T

**Người du-lịch qua Tàu nên biết**

Người du-lịch qua Tàu nên biết... Ngày 24 tháng ba (thứ) NAM BINH-T

**Một kẻ nư học-sau Việt-nam bán báo**

Một kẻ nư học-sau Việt-nam bán báo... Ngày 24 tháng ba (thứ) NAM BINH-T

**Đóai với binh sĩ có công**

Đóai với binh sĩ có công... Ngày 24 tháng ba (thứ) NAM BINH-T

Đóai với binh sĩ có công... Ngày 24 tháng ba (thứ) NAM BINH-T

**ĐÓN XEM**

ĐÓN XEM... Ngày 24 tháng ba (thứ) NAM BINH-T

**Phụ-trương Văn-chương**

Phụ-trương Văn-chương... Ngày 24 tháng ba (thứ) NAM BINH-T

**Tin thềm vụ cướp**

Tin thềm vụ cướp... Ngày 24 tháng ba (thứ) NAM BINH-T





# TRƯỜNG « PHẬT-HỌC »

## XUẤT BẢN NGÀY THỨ BA

Giá báo: "Lục-Tinh Tân-Vân"

Giá riêng: Trường "Phật-Học"

Một năm... 12\$00 — Sáu tháng... 6\$50 — Mỗi số... 0\$04

Một năm... 2\$50 — Sáu tháng... 1\$30 — Mỗi số... 0\$04

Mua chung Lục-Tinh Tân-Vân và Phụ-trường Phật-Học — Một năm... 14\$00 — Sáu tháng... 7\$50

H.V.Q.T.K.

Trong thân bằng quý-hữu  
của ông có nhiều người  
mua vé của

HỘI VAN QUỐC TIẾT KIEM

Hội Van Quốc Tiết Kiệm  
Sáng lập năm 1912  
tại chi nhánh ở BAI PHÁP,  
TRUNG-HOÀ ĐÔNG-PHẢI và XIÊM  
Hội-Quan... Edouard VII -  
THIÊN-HẢI  
QUAN-LY-VÉ  
ĐÔNG-PHÁP  
26, B. Chagnon -  
SAIGON  
R. C. Saigon 90  
CHI NCHANH  
HANOI SAIGON  
Nier R. B. Herbedon 26 R. Chagnon

### HỘI VAN QUỐC TIẾT KIEM

Nếu quý Ông chưa có mua,  
có lẽ là tại ông chưa có dịp trường rõ điều ích lợi  
cho người mua vé

MUA VÉ CỦA

### HỘI VAN QUỐC TIẾT KIEM

là một cách dành để tiến chắc chắn vững vàng

QUÍ ÔNG NÊN GỬI THƯ XIN HỘI  
cho một người Đại-ly đến viếng ông hay là  
gửi đi cắt nghĩa cách thức vé của hội ông rõ

TIẾT-KIỆM <sup>chứ</sup> LỜI <sup>chứ</sup> CHẮC CHẴN  
hơn là mua VÉ SỐ 5

### VÉ SỐ 5 VỐN 500 \$

mỗi tháng đóng:  
**2\$50**

và được hưởng quyền lợi bởi  
**5 CUỘC XỔ SỐ MỖ THÁNG**  
Vé trường ra đăng lãnh hoặc

1\* Số bạc từ ..... \$ 2 500  
2\* Số bạc ..... \$ 500  
3\* Một vé tặng gúp ..... \$ 500

Vé đăng trường ra trong cuộc xổ số thứ ba này thì đăng đời ra một vé tặng-gúp, chẳng cần phải đóng tiền tháng nữa, lợi có giá bán lên gấp bội và được dự vào 5 cuộc xổ số hườn vốn mỗi tháng.

### TRUYỀN NGÂN

### « Tiếng đàn tri-kỳ »

của Huỳnh-hoa-Cương (Rech kien)

(Tiếp theo)

Du con nhà trăm anh  
phượt duyệt, tuơng nhiên chàng  
phải giữ tư-cách, nhà nhận  
thanh bai, không lẽ gặp gái  
giữa đường toan trêu hoa  
gẹo nguyệt. Cái tình của  
chàng đời với Thu-Hà thật  
là kinh đảo, cái tình ở tận  
đáy lòng, chàng chỉ  
muốn rút bó ra, vì chàng  
trường rắng nó là sự viên-  
vọng, áo trường, nhưng  
không thể nào được, cái  
tình sự dường như nó đã  
mọc mầm, có nơi tâm  
cang vi hình ảnh của Thu-  
Hà, đã in sâu gần chắc vào  
lý tưởng của chàng Chàng  
không biết, phải làm thế nào  
đặng làm quen với Thu Hà,  
Tâm thời lượng nan đi tới  
cũng khó, mà thực lui cũng  
khó. Thu Hà ở cách nhà  
chàng chỉ có cái hàng rào  
sắt, thế mà chàng trường  
trường cách bằng (Đại Tây  
Dương)...

Một đêm xuân mát mẽ  
gió thổi ngân cây, cảnh là  
xạt xao, cảm cảnh thiên  
nhiên của vũ trụ, Thu Hà đi  
bước ra cảnh hoa-viên, xem  
hoa, hứng gió. Đường lối  
lạc mớ mang, tư tưởng ở chốn  
xa xăm, nặng nghe đéo đặc  
tĩnh của Du, ngân bài thi  
nhớ nhà:

Có những câu:  
Trước mặt hoa sắc nước thu  
phên...

Mỗi câu đều có một bài hát  
Tiếng ngân thì, buồn  
tên, nào nước của Du, Thu-  
Hà nghe, nặng bặt thì thắm  
ngậm ngùi...

Nàng đoán chắc Du đang  
khó tâm, buồn thắm vì nhớ  
nhà, nặng nghĩ thắm, giá  
như nặng quen được Du,  
đặng sẽ chia sầu, sốt thắm  
với Du... muốn kêu gọi  
tầm lòng Du, nâng đi lấy  
cây đơn kim ra khỏi bàn  
trường trường tu...

Tiếng đơn ai-âu, du  
đường, đéo đặc, những điều  
nào-nồng, trần bằng, như  
lời thương tiết đây - đây  
những nỗi buồn xa xăm  
mênh mông; ấy phải  
chàng là tiếng lòng của  
người thiếu-nữ đương-  
xuân, than thắm số phận,  
phải chăng là tiếng của  
non-sông, van vãn tiếng của  
vũ-tru bao la, thì thắm trong  
khoảnh đêm thanh? Nhưng  
tiếng « thán » ấy, chỉ duy có  
người tài từ thiên, chỉ duy  
có Du, được hiểu, vì chàng  
cũng là một nghệ sĩ ca tài.  
Du, bị tiếng đơn kêu

gọi, rung đung tâm can,  
chàng bèn nhẹ bước, lại  
núp trong mịt bóng cây  
râm-rợp, đưa mắt, dường  
đốt, ngây-ngốt nhìn ngắm  
ngồi tay xinh xắn của Thu-  
Hà, nhẹ nhàng, trên hai  
sợi dây cây kim...

Cảnh trường êm-đềm,  
trước mặt Thu-Hà, Du  
trường mình lạc vào chốn  
bồng-lai, mà bên cạnh mình  
mặt nàng tiên-nữ, một công  
chàng dung nhan diễm-lệ,  
cả lại xuống cõi hồng-trần,  
đáng kể là những khắc-đưa  
hoa rực rỡ nơi tiên-giới,  
những ngày đây-đoa nặng  
nặng ở trần ai. Du có cái cảm  
trường như đang sống một  
cảnh tá, trong cái tiêu-  
thuyết ngày xưa. Chàng tư  
vi mình như một người  
thường dân, đem khuya đi  
lạc vào một góc vườn  
Thường-Uyên, bồn-chôn,  
hợp, núp dưới bóng bụi  
hoa, nghe trộm một điệu sáo  
du đường đắm-sầu, của một  
vi công-nương khúc các  
ngân-vàng, thanh minh  
gồm vóc lụa là, thắm trên  
lầu ngọc.

Cung đàn đứt tiếng những  
tiếng tơ lòng còn ngân nga  
trường cảnh im lặng du-hi.  
Thu Hà tha thướt đi lại bên  
hàng rào sắt, đưa mắt nhìn  
qua phía Du, có lẽ nàng  
đang bàng-kháng muốn  
thấy Du, mà nàng không  
ngỡ, dưới chơn hàng rào,  
núp vào bụi trúc-đào, Du  
đang nhìn nàng trong bóng  
lối...

Du nghĩ thắm, lúc này  
không làm quen, biết chừng  
nào cho gặp dịp. Đoàn thưa  
dịp, Thu-Hà day mặt phía  
khác Du bạo gan đứng đây,  
giữa hàng rào đưa mắt  
nhìn nàng rất âu-yếm yêu-  
đường...

Đêm nay, cái đêm h'ít  
sức hạnh phúc, sung sướng  
của Du, được ngồi kế gần  
Thu-Hà, tổ-trần tâm-sự,  
kể về những nỗi đau thương,  
cay đắng ở tận đáy lòng từ  
bấy lâu nay. Thu Hà cũng  
cởi được một tâm lòng sáo-  
đoan, buồn rầu, mà đượ-  
người, thiếu-niên kia  
thường cho một cái hun,  
cái hun hết sức nồng nằng,  
chân chừa đây đây cảm  
tình, cái hun thì nhút mà  
cách 18 năm ngày hôm  
nay, nặng mới hàn-hạnh  
được trường-thức...

Ký thì từ tài hồn-Quốc kỳ  
rồi, Du lấy làm đôi cái mà  
tiếng đơn kêu

**TRƯỜNG XE HƠI HỌC**  
06 bis Lagrange - SAIGON  
Xe máy hơi.  
Xe nhà.  
Xe ô tô.  
TRINH-HUNG-NGÀU  
chủ trường và dạy học  
Lời khai của ông chính sẽ nói sẽ  
Trường này tốt và dạy giỏi hơn hết  
Trẻ theo học phí phải miễn học  
Học mỗi trong 10 ngày có thể thi và lấy giấy  
Có nơi ăn ở, - Chỗ đăng học học trên tin này - Giá rẻ.

**MỸ NHƠN VIỆN**  
Madeline  
SỮA SẮC ĐẸP  
BẮN THÚ THỤT  
LÀM SẮC BẮN  
TẠT BÀN CHƠI  
YẾN BĂNG CHẤY  
PARAFFINE  
Số 41, đại lý Bonard, Saigon  
Cố gắng lấy của Mỹ-Nhơn-Viện ELTTIA  
81, Place Vendôme, Paris  
Thư gửi bà qui ơi.  
Tôi lấy làm buồn lòng vì quý bà qui có biết rằng tôi  
mới mở một Mỹ-Nhơn-Viện, tại 46 phố Bonard.  
Được chế tạo các đồ chơi trang hoàng rất lịch sự,  
chắc qui bà qui có sở thích.  
Đều như tôi đang chờ các đồ chơi của việc của tôi  
chưa thì đã có người giúp việc theo dưới quyền trường của  
tôi.  
Có thể quý bà qui cũng đã mua cho em bé bằng cách  
đem theo tới và làm chất paraffine.  
Lời qui bà qui có chuẩn số, ở xa viếng Mỹ-Nhơn-Viện  
tại 46 phố Bonard.  
Ray kinh  
MADELINE NUI

**Một cơ hội may mắn ít có**  
Nhơn dịp Chánh phủ bổ thuế rượu trắng và hạ giá  
thuế nhập cảng nhiều thứ thuốc bắc. **NIH THIỆN**  
**PYON** chúng tôi cũng vì sự ích-lợi cho các thân  
chủ thích uống ba thứ thuốc rượu:  
1\* - Về sanh được tửu,  
2\* - Khử phong bá-hỗ được tửu,  
3\* - Phong-thấp trát-dã được tửu,  
Nên chúng tôi hạ giá rất nhẹ như dưới đây:  
1\* - Về sanh được tửu:  
Ve lớn khi trước bán... 1\$20, bây giờ còn... 1\$00  
Ve nhỏ... 0.25  
2\* - Khử phong bá-hỗ được tửu:  
Ve lớn khi trước bán... 0\$80, bây giờ còn... 0.60  
Ve nhỏ... 0.40  
3\* - Phong-thấp trát-dã được tửu:  
Ve lớn khi trước bán... 0.80, bây giờ còn... 0\$60  
Ve nhỏ... 0.40  
Ba thứ thuốc rượu này, bốn đường bảo chế theo  
phép y học rất kỳ công. Hễ uống vào thì thấy công  
hiệu mau mắn lạ lùng. Ai ai có uống rồi có y đức  
công nhân là hay hơn các thứ rượu thuốc của lưu  
khác bá-bộ.  
Thiết tưởng của quý mà giá lại rẻ thì qui ông qui  
bà cũng nên mua để sẵn trong nhà mà dùng, hoặc  
đem ra đãi khách càng tốt vậy.  
**NIH-THIỆN-ĐƯỜNG**  
47, Rue de Canton, 47 - CHOLON

**Ai muốn làm bản kẽm?**  
**Ai muốn làm quảng-cáo tốt?**  
**MÀ RẺ TIỀN**  
Hãy lại nhà in **Union**  
**NGUYỄN-VĂN-CỬA**  
37, đường Lucien Messaré, Saigon  
Có đủ máy móc làm bản kẽm,  
bản đóng, tốt đẹp mà giá  
không phải mắc như nơi khác.



Cuộc Tuyên-cử hai ông Nghị-viên địa hạt tại tổng Bình-Hòa (Chợ-mới - Longxuyên)

Cuộc tuyên-cử một ông nghị-viên địa-hạt kỳ nhất ngày 9 Février 1936, tại nhà việc làng Kiên-an, chánh-phủ ông chánh-tổng, tổng Bình-hòa, làm chủ-tôn và bốn vị cử-trì làm ủy-viên...

la thay ông Dân lại không được dân tin cậy, nên tuyên-bố giữa ông chúng rằng giờ ấy ông mới đến tiếp cử-trì của ông...

Vừa trước lên diễn đàn chào tất cả thành-phái thì đã được một tràng pháo tay trong ngày Ông Nguyễn-Duy-Khương chẳng như...

Thế là liên tiếp bốn khóa nghị-viên, ông Nguyễn-Vợ-Dệ được trúng tuyển...

Ngày 29 Mars 1936, công tại nhà việc làng Kiên-an, cũng ban ủy-viên trước mà cũng là cuộc tranh-cử rất...

Ông cử-trì phải dùng cách -đăng đàn diễn thuyết- để...

Sau trận đố máu trước chợ BaClieu

Nhân báo thông tin có thuật ở kỳ báo số 85 và 86 tại tờ N... chêm H... trong thượng tuần...

MỘT TRÂM KỊCH GIA-ĐÌNH

Chàng rể đăm đăm vợ và vợ lụng lụng

Sớm mai ngày 8 Avril, người ta có thể thấy trên đường phố...

Ta không nên quên Viên-dông

Phải chăng vì thấy Nga về mặt chế Nguoi-Mông, đương đầu với Nhật, nên bạn thân-nhân...

Như thế thì khóa nghị-viên địa hạt 1938-1939, nay tổng Bình-hòa chợ BaClieu được...

Toa thuốc trị bệnh dịch hạch

Lúc này khi mới tiếp địa hạt đầu đố, nó lại còn có tài trị lại sanh bệnh dịch hạch mà...

ĐỘ THỨ NĂM

Phân thưởng ROSETE

Phân thưởng HIRONDELLE

Phân thưởng HIRONDELLE

Phân thưởng HIRONDELLE

Phân thưởng HIRONDELLE

Phân thưởng HIRONDELLE

Phân thưởng HIRONDELLE

CUỘC ĐUA NGỰ SAIGON



KỶ THỨ 24 (Ngày chầu-nhật 19 April 1936) Đãng tên

Table with columns for horse names, jockeys, and race details. Includes entries like 'ĐỘ THỨ NHẤT', 'ĐỘ THỨ HAI', etc.

Già lúa, gạo, bắp

Table listing prices for rice, wheat, and corn. Includes 'SAIGON, ngày 14 avril 1936'.

LỚA

Table listing prices for various types of rice.

BÁP ĐỎ

Table listing prices for red rice.

TIN TÀI TỬ

Ở Pháp lại

Ở Pháp lại

Ở Pháp lại

Ở Pháp lại

Ở Pháp lại

Ở Pháp lại

Ở Pháp lại

Ở Pháp lại

Ở Pháp lại

TIN VĂN

Trong tháng ba, có 63 chiếc tàu đi biển Saigon trong đó có 278.980 tấn...

Càng trong tháng 73 chiếc máy nổ chạy tại kho bãi Saigon...

Thước đo Asprine Unesco đã được chuyển từ các binh nhất đến...

Số tiền của tờ Trường-Chinh, Bắc-phần và Bắc-điểm trong tháng ba năm 1936 được 4.844.581 đồng...

Ông mới ngày mới huyên Asprine Unesco đã được chuyển từ các binh nhất đến...

Kỳ tuần có trận tại bên Pháp năm nay có một liệt sĩ.

Số người ra tranh đua ngày 26. 4.36 người ròi.

Tin tức hàng ngày

Cũng bạn Nguyễn-thanh-Vân Cháuđộc

Sau khi làm xong về thì thấy hay là tin tức ngày mới...

Đền nghi-thôn là một tác phẩm nghệ thuật của dân tộc...

CHÍNH-TÂM

Những người ở không thì phải, hơn người ở không thì phải...

Người ta có lo làm đẹp mặt cái bộ phận được 2 đồng bạc...

Người ta có lo làm đẹp mặt cái bộ phận được 2 đồng bạc...

Người ta có lo làm đẹp mặt cái bộ phận được 2 đồng bạc...

Dầu Cù-là mới

PHẬT-LINH-ĐẦU hay là ĐẦU BÙ-ĐÀ



Cầu này mới phát minh thì là hay, cũng hiệu như thần...